



Høreforeningen

Kløverprisvej 10 B, 1
2650 Hvidovre

Tlf.: +45 3675 4200
mail@hoeforeningen.dk
www.hoeforeningen.dk

6. marts 2008

Høring over forslag til lov om ændring af lov om social service og lov om friskoler og private grundskoler m.v.

Velfærdsministeriet har den 29. februar 2008 fremsendt forslag til lov om ændring af lov om social service og lov om friskoler og private grundskoler m.v. Ministeriet har anmodet om bemærkninger senest torsdag den 6. marts.

Høreforeningen har deltaget i Det Sociale Tolkeprojekt siden starten og ser frem til, at retten til social tolkning nu bliver lovsikret. Høreforeningen er en forening, der i denne sammenhæng repræsenterer mennesker med hørehandicap og døvblevne. Disse grupper benytter sig først og fremmest af skrivetolkning og dernæst af TSK (Tegnstøttet Kommunikation) og lidt MHS (Mund-Hånd-System). Hørehandicappede og døvblevne har meget sjældent tillært sig døves tegnsprog.

Høreforeningen har herefter følgende bemærkninger til forslaget:

- § 99a stk. 1

Her nævnes en årlig begrænsning i antal tolketimer.

Der er slet ikke behov for en grænse i antal timer (op til 50 timer), fordi det kun er de mennesker, der har et behov, som vil benytte sig af denne hjælp. En statistik via Det Sociale Tolkeprojekt fra 2007 viser, at 70 % af brugerne bruger op til 10 timer om året. 80 % bruger op til 20 timer. 90 % bruger op til 30 timer. 96 % bruger op til 50 timer. Hvilket betyder, at kun 4 % af brugerne ligger over grænsen.

Høreforeningen mener derfor ikke, at der grund til at begrænse disse 4 % af brugerne i deres virke.

- § 99a stk. 2

Her nævnes muligheden for, at kommunen kan bevilge tolkning ud over de 50 timer. I bemærkningerne til lovforslaget står der, at bevillingen skal gives, hvis tolkebrugeren har et stort behov for tolkning f.eks. med handicappolitisk arbejde.

Høreforeningen mener, at det er vigtigt, at denne ret er formuleret i selve lovteksten og ikke kun i bemærkningerne til lovforslaget.

- § 99a stk. 3

Her står, at Velfærdsministeriet indgår aftale med en eller flere tolkeudbydere.

Høreforeningen vil gerne understrege, at det er vigtigt, at alle tolke, der benyttes, er uddannet med en anerkendt tolkeuddannelse. Uden kvalitet i tolkningen har muligheden for social tolkning ingen værdi.

- § 99a stk. 4

Her noteres, at velfærdsministeren vil definere, hvilke aktiviteter der kan ydes social tolkning til. Vi er vidende om, at der er områder, som Det Sociale Tolkeprojekt hidtil har dækket, som ingen andre myndighed har villet påtage sig ansvaret for i henhold til sektoransvar. Gennem møder i styregruppen for Det Sociale Tolkeprojekt har Velfærdsministeriets repræsentant, som tillige er formand for projektet, givet udtryk for, at definitionen af, hvilke aktiviteter social tolkning dækker, ikke vil omfatte alle de tolketyper, som indtil nu er blevet dækket via projektet. I henhold til statistikken betyder det, at der er 37 % af de tolketimer, som er brugt i 2007, der ikke er kategoriseret som sociale aktiviteter, men inden for områder som sundhed, arbejdsmarked, undervisning mv.

Høreforeningen mener derfor, at det er yderste vigtigt, at man samtidig med igangsætningen af denne lov om social tolkning også får sikret placeringen af sektoransvaret for de opgaver, projektet hidtil har betalt, og som ikke bliver omfattet af denne lov. I modsat fald vil brugerne - igen - have i den situation, at ingen myndighed vil påtage sig ansvaret for tolkningen.

Høreforeningen har følgende kommentarer til bemærkningerne til lovforslaget:

- 1.3.

Afsnit 1. Her nævnes familiefester som områder, der falder ind under social tolkning.

Afsnit 2: Her nævnes familiefester og handicappolitisk arbejde mv. som områder, der falder ind under social tolkning

Høreforeningen mener, at det signalmæssigt er forkert, at familiefester er så fremhævet. Private begivenheder og fritidsaktiviteter har udgjort 37 % af de forbrugte tolketimer i 2007. De resterende 63 % er først og fremmest brugt på foreningsarbejde i bred forstand, herunder især frivilligt arbejde i handicaporganisationer og anden mødevirksomhed.

Afsnit 4: Her defineres målgruppen.

Høreforeningen mener, at der her bør være en ekstra målgruppe, nemlig funktionelt døve (mennesker med stort skelnetab men ikke nødvendigvis et svært høretab).

Afsnit 5: Her defineres tolkning.

Høreforeningen mener, at det er vigtigt, at man ikke kun definerer det som tegnsprog, men i stedet alle former for visuel kommunikation, som også indbefatter TSK (Tegnstøttet Kommunikation) og MHS (Mund-Hånd-System).

- 2.3.

Afsnit 1: På styregruppemødet i Det Sociale Tolkeprojekt den 3. marts 2008 kom det frem, at opgaver, som kræver to tolke for at blive løst korrekt, vil blive afregnet som dobbelttimer.

Høreforeningen kan på ingen måde støtte denne udlægning, idet brugeren alene rekvirerer tolkning til en begivenhed og ikke er den, der selv vurderer, om det er nødvendigt med to tolke.

Det afgøres alene ud fra opgavens kompleksitet og varighed med hensyn til tolkenes arbejdsmiljø og mulighed for at yde korrekt tolkning.

Afsnit 2: Her er nævnt begrebet dokumenteret hørenedsættelse som baggrunden for bevillingen. Der er ikke i lovtæksten eller i bemærkningerne i øvrigt på noget tidspunkt forklaret, hvem der skal frembringe denne dokumentation.

Høreforeningen finder det meget vigtigt, at det er en kvalificeret fagperson eller et tværfagligt team inden for høreområdet, som dokumenterer, hvilke personer, der har behov for tolkning for at kunne fungere. Når det drejer sig om, at kommunen nu skal have ansvaret for visitationen, er det vigtigt, at det til enhver tid er en faglig bedømmelse af en hørenedsættelse og ikke en kommunal bedømmelse, der ligger til grund for bevillingen.

Afsnit 7: Velfærdsministeriet vil fastlægge en udtømmende liste over hvilke aktiviteter, der kan betegnes som sociale aktiviteter.

Høreforeningen mener ikke, at man på noget tidspunkt kan udforme en udtømmende liste, men finder det meget vigtigt, at der er en udførlig liste.

Afsnit 9: Her næves at 90 % af brugerne af ordningen skal være tilfredse med formidlingen og adgangen til information.

Høreforeningen er ikke uenig i dette, men finder det mere vigtigt, at man sikrer, at 90 % af brugerne er tilfredse med den tolkning, de modtager.

Med venlig hilsen

Søren Dalmark
Landsformand for Høreforeningen

PS. Høreforeningens svar er dags dato sendt per e-mail såvel som med almindelig post.